
The Iris Murdoch Newsletter *of Japan*



No.16

March, 2015

An Archivist's View of Working with the Iris Murdoch Collections at Kingston University

Katie Giles

It has been ten years since the first Iris Murdoch collection arrived at Kingston University, and six since I took up the role of Archivist here. In the four years before I started the collections had grown from Iris Murdoch's Oxford Library (containing over 1000 books owned by Murdoch, many with her annotations) to also encompassing the library from Murdoch's flat in London, the research papers collated by Prof. Peter Conradi while writing his biography of Murdoch, as well as numerous collections of books, articles and original letters written by Murdoch to other individuals. There was also an established group of researchers who worked with the collections, led by the staff from the Iris Murdoch Archives Project at the University and our students undertaking a module on Murdoch and her work.

I was far from being an expert in Iris Murdoch—I knew who she was, of course, and I had read some of her novels. Once I knew I would be working at the University, I made a point of reading some of the biographies of Murdoch in order to get to know the individual behind the books. If I learnt one thing from these it was that pinning down who Murdoch was is not an easy task—opinions on her varied extremely widely. I therefore decided to drop any preconceptions I had of Murdoch and her work and to make up my own mind when I worked with her records.

As an archivist, what you bring to the institution you work for is the skills to correctly look after and give access to the records they hold, regardless of the subject matter. However, you do end up knowing a lot about the subjects which the Archives you work with relate to. In Archives the most important thing to know about any collection is the context—who made it, when, why and who was the intended audience. And as such, over the last six years I have learnt a lot about Iris Murdoch.

Archives are invaluable when it comes to understanding people in the past, they provide the authentic voices of those individuals. However it soon became apparent that Murdoch was an extremely complicated individual. This was especially apparent in her letter runs—the Archives at Kingston now hold over 3000 letters written by Murdoch and I have been privileged to read a great many of these in the course of my work. What makes the letters so fascinating is also what makes them so difficult, as it is extremely difficult to pin down the ‘real’ Iris Murdoch through them. Murdoch wished for her friends and correspondents to perceive her in certain ways, and as such the tone and language of the letters differ depending on who she was writing to. Sometimes letters to two individuals will explain the same events in very different ways—to French author Raymond Queneau, whom she admired and wanted to impress, the young Murdoch wished to appear sophisticated and as such she told him of her wish to sit overlooking the Seine drinking wine. In a letter to her old University friend Hal Lidderdale written at the same time she wrote of wishing to visit a pub to eat pickled eggs and get ‘plastered’ (an English euphemism for getting drunk)!

Having said that the letters do provide insight into Iris Murdoch—in them she describes her life and travels, the people she met and the books she read. She discusses art, music, literature, and philosophy, and exchanges views on politics and current events. As the letters at Kingston University span from 1942 to 1997 you can also see how Murdoch changed throughout her life—how her opinions evolved on certain philosophers, and how her political beliefs veered from being a member of the communist party to supporting Margaret Thatcher and her Conservative government. She is also very modest in many of the letters, putting down her own looks and philosophy, and seldom discussing her writing at any great length.

For me, the joy of working with the collections is seeing them get used by researchers. The established group of users has blossomed, and the collections continue to grow in popularity and researcher use. A project on the letters from Iris Murdoch to Philippa Foot, supported by the National Lottery through the Heritage Lottery Fund, introduced Murdoch and her archives to a wider audience including school children, local community groups, the elderly and adults with learning difficulties. And several pieces of work have been written on Murdoch using the collections we hold at Kingston University, resulting in the International Iris Murdoch Conference held in 2014 focusing on the Archives and the scholarship that has come out from them.

Of course, working with Murdoch’s collections is not always easy—the fact that she destroyed all the letters written to her has been a source of frustration to myself and many researchers. Her habit of not dating her letters can lead to difficulties when interpreting the contents, and her handwriting varies from being a bit difficult to virtually illegible—to the dismay of many a researcher who has come into the Archive only to stare at Murdoch’s letters or book annotations with a puzzled frown on their face. But for

those prepared look past the issues, a treasure trove of information on Murdoch awaits.

As for myself, I still would not call myself an expert in Iris Murdoch—she was far too complicated for that. However, there's no doubt that she was a fascinating person, and even now facts come to light about Murdoch that surprise me. I never suspected that she wanted to visit Disneyland. I also never knew that she had a perm, owned a mini-skirt, or attended an all night concert by the Rolling Stones. One thing that I can say about Murdoch is that she was endearingly human—with all flaws and complications that come with that. I look forward to discovering what other surprises are in store as the collections at the University continue to grow, and more researchers discover them and what they can tell us about Murdoch and her work.

For more information visit <http://blogs.kingston.ac.uk/asc> or email archives@kingston.ac.uk

(Archivist, Kingston University)

2014年 第7回 国際アイリス・マードック学会報告

大槻美春

2014年9月12、13日、ロンドン、キングストン大学にて、第7回国際アイリス・マードック学会が開催された。2年に一度開催される国際学会は、キングストン大学にとって開催5回目、10周年を記念する会であった。Archives and Afterlifeをテーマに、マードック没後の研究と大学図書館内アイリス・マードック・アーカイヴの成果が検証された。そして記念の今学会は、芸術に彩られていた。

12日と13日の両日は、ピーター・コンラディの講演を含む4部門の全体会、40以上の論文が各分科会で読まれた。全体会では、関係者がエピソードを語り、スクリーンには未公開のマードックの写真が映しだされた。公開に年数がかかる一部の手紙の事情など、情報が次々と披露された。講演では、フィリップ・フット、レイモンド・クノー、スーザン・ソクタグ、シモーヌ・ヴェイユ、ヴァットゲンシュタインなどの思想とマードックとの関係が論じられた。特に、数人の愛人をもったエリアス・カネッティは、複数の講演者に取り上げられた。なお近年、学会の成果は毎年のように研究

書として出版され、学会報告はキングストン大学の国際マードック学会ホームページに掲載されている。

学会前日の11日には、キングストン・ミュージアムでの Iris Murdoch and Harry Weinberger 展に合わせたシンポジウムが開催された。マードック作品のテーマを彷彿とさせるウエインバーガー 絵画の展示であり、シンポジウムは12日と一部重複した。二人の出会いは1977年、一緒にビクトリア・アルバート・ミュージアムを訪れたスケッチが描かれている。手紙からは、マードックがユダヤ系の画家ウエインバーガーの人生経験を尊敬し、絵画理論をやりとりし友情を深めたことがわかる。両シンポジウムでは、美術理論とマードックの哲学、文学作品、書簡の内容、その学術的意義などが議論された。

全体の中で最も印象的だったのは、12日夕方に開催されたコンサート。ビートルズにはじまり、作品の朗読をはさみ、モーツァルトなどマードックが愛した歌が披露された。 *Never Mind about the Bourgeoisie* (2014) を編集出版したジリア

ン・ドーリィがソリストをつとめた。コンサート前には、同書と共にフランシス・ホワイトの新刊 *Becoming Iris Murdoch* (2014) が紹介された。次に、2日目の舞台監督ビル・アレクサンダーの講演。彼は、マードックの生前から彼女の作品を舞台化しているが、俳優顔負けの美声と身振りで、マードック作品の演劇史を語り、『海よ、海』の舞台構想も話した。そして目立ったのは、マードックで博士号取得の若手研究者。彼女たちは世界中で開催されているマードック学会に応募し、発表している。その一人 Fiona Tomkinson は、2015年3月末京都ノートルダム大学で開催の *Kyoto Contemplation* で、マードック研究発表を予定している。



国際マードック学会が開催されるキングストン大学：ウォータールーから電車で30分

14日、恒例のロンドン・ウォーキングツアーは、地下鉄グロスターから、マードック晩年のロンドンでの住まい Cornwall Gardens のフラット周辺を通り、*The Green Knight* などの舞台でもあるケンジントン公園を散策、パブランチ後の解散となった。



会場コーヒールームの展示：アーカイブのマードックの手紙は、研究者だけでなく、キングストンの学生、地元のボランティアなどの活動により活字化された。

第16回大会報告記

岡野浩史

第16回日本アイリス・マードック学会は、京都の南、宇治市にある京都文教大学で、2014年10月25日（土）に開催された。午後1時から総会があり、塩田会長から参加者と今回の研究発表者に対する感謝のことばがあり、来年度もさらに積極的な参加をしてほしい旨の呼びかけがあった。次に、事務局から午前中に行われた理事会についての報告があった。来年度の開催校は東京の青山学院大学あるいは慶応大学の予定、開催日について

は開催校の日程を最優先で決めることになるので未定であるが、10月か11月になるとの報告があった。^{*}また、榎本副会長が勇退し、後任に理事の井上澄子氏が選任されたことの報告のあと、井上氏からは20000円の賛助金が寄せられたことが披露された。さらに、理事には新たに、これまでニューズレターの編集を務めてきた大道千穂氏が選任されたとの報告があった。

理事会報告のあと、事務局から住所変更などに

ついてはすみやかな連絡をしてほしいとの依頼があった。また、来年度の学会において、研究発表がなければ、学会の存亡にも関わるので、積極的な応募を期待する旨の訴えがあった。そのあと、2013年度の会計の決算報告、2014年度の会計中間報告、2014年度予算案が承認された。また、学会のインターネット上のホームページが別のサーバーとなり、管理費も安くなったことが報告された。

今年の研究発表の最初の中窪靖氏の「マードックの *The Black Prince* とマキューアンの *Saturday* を比較する——BTタワーが象徴するもの——」と題するものであった。司会は筆者が務めた。中窪氏はBTタワーの使われている場面を取り上げて具体的に検証し、マードックの場合と現代イギリスを代表する小説家イアン・マキューアンの場合との違いを説得力をもって論じた。発表後、司会から *Saturday* について補足的な説明があり、そのテーマがマードックのテーマにもつながる可能性が示された。

次の発表は「*The Nice and the Good* を力の行使の視点から読む」と題して内藤亨代氏が行った。司会は橋本信子氏が務めた。内藤氏は作品中における各人物が、それぞれが持っている他者に対する力をどのように行使し、その行使を通じて、人物がどのように変わっていくかを、特に主人公を中心に例証した。そして、この作品のテーマが *The Nuns and Soldiers* にもつながっていることも提示された。随所に、内藤氏の哲学者としての知見が披露され、文学プロパーの多い聴衆にとっては得るところの多い発表となった。

3人目の発表者は塩田勉氏。司会は大槻美春氏であった。発表のタイトルは『『海よ、海』におけるポストコロニアリズムの影』である。塩田氏は同作品のなかのポストコロニアリズムを示唆する単語や語句を丹念に拾い上げ、さらに植民地支配に関連する固有名詞を調べ上げ、そこから主人公たちの支配の構図を比較して植民地支配的構造をあぶりだしていった。マードックはその道徳性が強調されて読まれることが多いが、政治にも関心が強かった。塩田氏の読みはマードックの作品の新たな豊かな読みの可能性を感じさせるもので

あった。

第16回大会の研究発表の掉尾を飾ったのは、平井杏子氏であった。司会は井上澄子氏。平井氏は「テムズ川とアイリス・マードック」と題して、マードックの作品に頻繁に登場するテムズ川に、マードックは歴史的な関心はほとんどなく、その水自体に意味を持たせていることが具体例によって指摘された。夫ジョン・ベイリー氏の証言やガストン・バシュラールの水に関する考え方なども援用しながら、刺激のかつ説得力に富む論が展開された。個々の作品に対する深い読みも印象的であった。

今年の学会の最後の企画は京都橘大学名誉教授志賀亮一氏による「紳士は妖婦がお好き *Gentlemen Prefer Femme-Fatales*——ヨーロッパ史を貫く三つの女性表象——」と題する特別講演で、司会は学会会長である塩田勉氏が務めた。志賀氏はヨーロッパにおいて作られてきた女性の図像が基本的に「母・妻・妖婦」のどれかに還元されるとする。志賀氏は「母」と「妻」の双方を代表するのは聖母マリアであり、「妖婦」の典型はイヴであるとし、ヨーロッパの女性の図像の製作者たちは特に「妖婦」に魅了されてきたのではないかという極めて興味深い論を多数の図像を例に展開した。文学研究者にとっても示唆するところの多い講演だった。深く感謝したい。

学会終了後、京都駅そばの京都センチュリーホテルに場所を移して懇親会が行われた。特別講演講師の志賀氏、四国から学会に参加してくれた、塩田会長の知人である青木春男氏の参加も得て、約2時間の談笑の後、来年の再会を約して解散となった。

今回、会場を提供してくれた京都文教大学の中窪靖氏は周到な準備と細やかな心遣いで学会を支えてくれた。深く感謝する次第である。

* 後日、2015年度の学会は11月21日（土）に青山学院大学で行われることが決定した。

紳士は妖婦がお好き *Gentlemen Prefer Femmes-Fatales* ——ヨーロッパ史を貫く三つの女性表象——

志 賀 亮 一

ヨーロッパでは古来、数多くの女性図像が制作されてきたが、それらは、「母・妻・妖婦」の基本三極に収斂する。

このうち「母」は聖母マリアに代表され、それは長いあいだ理想の女性像とされ、その図像は、教会をはじめとする公共施設から、貧しい個人の家にもまで設置され、また若い女性の教育にも、産み育てるものの手本として提示されてきた—西欧美術史に残る数多くのマリア像を想起せよ—。また、「妻」は、夫=男性を助けつつ、家庭を管理するものとして、その像の多くは近代社会のブルジョワ家庭に存在した—たとえば十九世紀イギリスの人気画家、G=E・ヒックスの夫婦像—。この二つは、おそらく二十世紀半ばにいたるまで男性中心に構成されてきた社会で、いわば女性たちに対する規範的イメージとなってきた。それらの図像は、この男性中心のイデオロギーを固定・強化する一助となってきた。

ところが最後の「妖婦」はイヴに代表され、「母」や「妻」像の対極にある。それは、悪魔の化身したヘビに唆されたイヴがアダムにも禁断の実を勧め、その結果二人とも墮落したように、男性を誘惑しては墮落させる女性である。またこの墮落によって、アダムとイヴが永遠の生を剥奪され、楽園を追われたように、男性に害を一極端な場合には死をもたらす存在である。その図像の多くは、古代のイヴ、ユディト、サロメ—近代で名高いのは、ワイルドの『サロメ』に添えられたピアズリーのペン画—、クレオパトラから近代の

M・モンローまで、伝説の妖婦たちの像として描かれてきた。これはアンチ=模範像である。だが、なぜこのようなアンチ=模範像が存在したのか？

第一義的には、女性たち自身を戒める反面教師として、機能したにちがいない。なにしろ、長く続いた家父長制社会では、女性（とくに妻）が正式な夫以外と関係をもつことは、家系存続上最大の危機だったのだから。ついで男性たちに、表面上は身持ちを正すべしという教訓を示すために。最後に、この「妖婦」像は、近代になるともうひとつ別の要素を加える。つまり、とくに十九世紀以後女性たちの権利要求が目立つにつれて、「男性の領域を侵すもの」の姿が加味されるのである。だから、いわゆるブルー=ストッキングやサフラジェットたちは、醜い、あるいは滑稽な姿で戯画化される。

だがこれだけではあるまい。なぜなら、この「妖婦」像にこそ、とりわけ魅惑的な作品が多いからである。ところで、これら図像を生産したものは、近代以前はほぼすべて、近代になっても大部分男性だった。かれらはみな、女性に魅惑され、欲望を感じながら、他方では横目で道徳律をにらんでいたのではないのか？この矛盾が、多くの「妖婦」像をより魅惑的なものにしていないのか？ここにまた、「妖婦」像の興味深い側面があるように思われてならない。

(京都橋大学名誉教授)

マードックの *The Black Prince* とマキューアンの *Saturday* を比較する — BT タワーが象徴するもの —

中 窪 靖

本発表は、マードックの *The Black Prince* とマキューアンの *Saturday* とを、ポストオフィスタワーをキーワードとして比較するものである。

The Black Prince では、主人公のブラッドリー・ピアソンの住いはポストオフィスタワーのお膝元にある。このタワーは彼の語る 'A Celebration of Love' の世界の出来事を象徴しているように思われる。彼はまず作品執筆のために、一時的に住み慣れた家を離れてパタラという名の海辺の別荘に移動することを考える。ところが、この彼の計画はすぐさま頓挫する。彼のライバルであり、友人でもあるアーノルド・バフィンからの一本の電話が彼に出発を思い止まらせる。アーノルドは、妻を殺してしまったと言う。また、義理の弟は、元妻のクリスチャンがロンドンに戻ると言う。さらに、夫との仲が険悪になった妹プリシラが、彼の家に転がりこむ。

Saturday の主人公ヘンリー・ペウロンは、ベテランの脳神経外科医である。彼は多忙な平日が終わる土曜日の夜明け前に窓の外に見える光景に思いを馳せる。過ぎ去った1週間を思い出しながら、来るべき週末を迎えようとしている。彼の住いも、ポストオフィスタワーの近くにある。主人公はタワーそのもののよう、窓からの光景を見ている。

2つの物語は、それぞれがロンドンを舞台としているのみならず、ランドマークのポストオフィスタワーが重要な役割を担っている。タワーは、それぞれに独自の役割を担っている。登場人物たちを見下ろすタワーは、時々の彼らの心の動きを反映する。

The Black Prince においては、妹プリシラの自殺未遂の深刻さは、太陽光線を反射するタワーのもとで眠りこける彼女の姿と対峙され、妙な滑稽さを醸し出す。夫の浮気が原因で住いに転がり込むプリシラは、ブラッドリーの行動を妨げる存

在以外の何ものでもないが、彼女を精神的に追い込んだのは彼自身だと思っている。一方で、物語はよくしたもので、離婚してイギリスの戻ってきた彼の元妻クリスチャンと、彼にとっては一人の女性でもあるレイチェルとが親身になって、そうした彼の重荷であるプリシラの面倒を見てくれる。これも、物語の中心 'A Celebration of Love' が彼の創作であると考えれば、納得できる。作者の都合で物語は進行する。再びポストオフィスタワーの存在が大きくなるのは、彼がアーノルドとレイチェルの娘、ジュリアン・バフィンとの間にエロースを見出すときである。二人がタワーの34階にあるレストランで食事することは、それを象徴している。

一方、*Saturday* の中では、主人公はポストオフィスタワー近くの自宅から、まるでタワーのように、早朝の町を見下ろしている。また、彼が車でスカッシュのコートに向かうとき、タワーから逃れられないかのごとく、その周りを回っているうちに、バクスターとのトラブルに巻き込まれる。このときの接触事故が原因となり、バクスターはペウロンの自宅に押し入り彼の家族に危害を加えようとする。彼は要求をエスカレートさせ、娘のデイジーに服を脱ぐようにとせまる。と同時に、彼女が詩人であると知ると、詩の朗読を求める。文学的な素養が必要な著名な詩人の詩にバクスターが感銘を受けると、ペウロンは息子の力を借りてこの賊を階段の下に突き落とす。それは、この物語をある方向へと導く。ペウロンと妻の脳裏には一瞬、手術にかこつけてバクスターの命を奪うという可能性が浮かぶ。しかしながらペウロンは、執刀医となることを選択しながら、この賊の命を救う道を選ぶ。とはいえ、バクスターが生き続けることは、彼にハンチントン病という難病を苦難として負わせ続けることを意味する。

主人公ペウロンの傍らにポストオフィスタワーを配することで、事態は逆説的に推移することが象

徴的に示される。

研究発表要約

The Nice and the Good を力の行使の視点から読む

内藤 亨 代

この小説は法律家ジョン・デケインが或る事件の真相解明を委ねられ、任務を遂行するうちに今まで抱いてきた自己認識の誤りに気づいていく過程を描いている。デケインは人に対して力を振るうことに嫌悪感を持ち、極力避けてきた。しかし人と人との交渉には必ず何らかの力のやりとりが生じる。まして事件の解決には当然力の行使が要請される。この小説の中心の筋は、デケインがいかにして正しく力を行使できるようになったかをたどるものである。

事件の真相に近づくにつれてデケイン自身も事件に巻き込まれる事態となり、思いも掛けない方向へ進展していく。これまでデケインは高潔な、正しい人と周囲から尊敬され、自分でもそう自負してきた。しかしその自画像は次第に崩れ、自分は決して善くも正しくもない人間なのだと悟っていく。事件の決着として一人の人間の処遇を決定しなければならなくなって苦慮しているとき、水難救助に赴いて自分も死に直面する。死の下に自分の生を見返したデケインは、死の前には人は平等であることを知って、そこから他者を発見する。救助の後、デケインは処遇を決定した。法を犯した事実を見逃すことはしないが、法の厳格な適用も求めなかった。その人間に新しい生を歩み始めるきっかけを与えたのである。デケインは正しい自己認識を得たことと死に直面したことによって、力を自分を誇示するためではなく、正しく行使できるようになった。

さて、最終章にテオ・グレイの長い内的独白が置かれている。テオはデケインの物語では最も周辺に位置する。テオはインドにいたとき出家し

たが事件を起こして帰国した。それから長い年月をかけてテオは自分の過ちの意味を悟っていく。

テオは自分の内にある巨大な空白に気づく。その飽くことを知らない空白が無限な自己拡大を要求し、それが他者へ向かうとき愛の顔となる。それは当然恐るべき力として働く。テオは僧院への帰還を決意する。自分の内にある力を僧院に預けることにしたのである。

テオの視点からデケインの世界を見るとどう映るのか。テオは「人は人に対する狼だ」と酷評している。デケインは自分の内に巨大な空白があるとは感じていない。自分の力はコントロール可能なものとして自覚されているから、その使用の仕方が問題となる。テオの場合は自分の存在そのものが凶暴な力として捉えられている。マードックはデケインの世界を決して批判的に描いてはいない。しかしテオの視線はそれを全体として見渡させる。するとそれは単にデケインの自己発見や幾組かの幸せな結合の物語ではなくて、この世だけで完結する生の限界を露わにしてみせるのである。

さらに物語の最後は9歳の子どもたちの姿で締めくくられる。純真で無垢で、同時に全く無力な子どもたちだけに見える空飛ぶ円盤がある。それは人間界に何ら介入せず、子どもたちは何かを願うことさえせずに、ただ見ている。それが善そのもの、或いは善のアイデアを示していることは疑いないが、それを見ることができる子どもたちも、本当にはこの世に属していないと言えるだろう。

デケインはこの現実の世界で力を正しく行使することを学んだ。テオは自分の中の凶暴な力を

僧院に預けた。この世での力の放棄である。さらに子どもたちは力を持たない存在を呈示している。私たちは10年後の *Nuns and Soldiers* におい

て、力の行使がもっと鮮明に描かれ、力の放棄がもっと自覚的な内的検討を呼び起こしているのを見出すだろう。

研究発表要約

『海よ、海』におけるポストコロニアリズムの影

塩田 勉

『海よ、海』には、①イギリスの植民地時代の記憶を呼びさます語句、②植民地時代への連想を誘う典拠、③侵略の歴史をささむ故地、④現代まで残りつづける「上から目線」や「支配者意識」をまとった人物など、いわば「ポストコロニアリズムの影」が散見する。そうした箇所にも側鉛を下ろせば、いずれも深いところに横たわる宗主国意識の岩床に突き当たり、そこから人物たちを透かして見ると、見かけとは異なる構図が浮かび上がる。

①植民地時代の記憶に繋がる章句には、アラビアのロレンスへの言及（175）、「屋敷の一部を植民地化した」（17）、と言うチャールスの言葉や、植民地から掠奪した財宝の収蔵庫大英博物館を縮図にしたようなジェイムズの部屋の詳細な描写（172-173）がある。ジェイムズの死後、彼が蒐集した東洋関連の品々も大英博物館に収蔵されている（496,498）。

②植民地時代への連想を誘う典拠には、シェイクスピアの『嵐』、ジェイムズの口癖になっているペロックの機関銃賛歌（483）がある。『嵐』の舞台は、バーミューダ島やパタゴニアが擬せられ、プロスペロー（チャールズ）は、機関銃ならぬ魔法の杖で、原住民キャリバン（ペリグリン）や地精エアリアル（リジー）を支配していた。ペロックの機関銃賛歌は、アフリカのオムドゥルマンの戦い（1884）以降、イギリスの植民地支配を決定的にしたところに作られ、機関銃は、帝国の魔法の杖となっていた。

③侵略の歴史をささむ故地は、チベットのクン

ブム（172）、インドのデラドゥーン（64）、アフガニスタンのカイバル峠（193）、シリアのダルア（175）など、かつて大英帝国が食指を伸ばし、侵略した故地である。作品では、陸軍の情報将校となったジェイムズが、これらの土地で暗躍したことが暗示されている（486-487）。

④「上から目線」や「支配者意識」をただよわす人物には、演劇界で、「独裁者」、「タルタル人」（37）、「ジンギスカン」（399）、と譬えられたチャールズがいる。ハートレーに対するストーリー行為や拉致監禁は、ハートレーが糾弾しておりである（300）。しかし、優越者として無意識に振る舞う態度は、別の形でジェイムズにも見て取ることができ、チャールズとジェイムズの隠れた類似性を暴露する。

チャールズは、①ハートレーを支配し、②タイタスの命を失わせ、③ペリグリンに罪を犯させた結果、④演劇界を支配した魔法の杖を捨て、魔術師プロスペローを廃業する。

ちょうどそのように、ジェイムズも①大英帝国に奉仕するスパイとしてチベットその他アジアの民族を支配し、②ミラレパの命を奪い（447）、③トゥルパやミラレパに祖国を裏切る罪を犯させ（486-487）、結局、④魔術に堕した神秘主義を捨て、チベット仏教のワンダーランド（172-173）を離れるだけでなく、他国を支配した魔法の杖（機関銃）を捨て、機関銃に象徴される「グリーン・ジャケット」の隊員としての経歴に自ら終符を打つ（473）。

チャールズとジェイムズという、一見、対照的

な二人の行動は、意識の底に潜在する支配者意識のプリズムを通すと、相似形をなす結晶構造を浮かび上がらせるのである。

使用テキスト

Iris Murdoch, *The Sea, The Sea* (London: Chatto & Windus, 1978)。

研究発表要約

テムズ川とアイリス・マードック

平井杏子

マードック文学における〈水〉の描写が、きわめて精緻かつ豊潤であることは夙に知られている。それにも拘わらず一方では、「水を潜り抜けるとは死を通過するに等しい」(『水と夢—物質的想像力試論』1969)というガストン・バシュラルの言と同様に、精神の死と再生という象徴的なテーマが、過剰に多用されているために、海や川などの現実界とどこか遊離しているような印象も、ときとしては拭いきれない。

ここで言うテムズ川とは、Cotswold 丘陵の Thames Head に源を発し、ロンドンを貫流して北海へ注ぐ、英国二千年の歴史を兩岸に刻む全長340キロの大河である。歴史書、地理書を企図したという Jerome K. Jerome の *Three Men in a Boat* (1889) ならずとも、テムズ川を描出すれば、そこには深い歴史の闇から、何がしかの影が立ち上がってくるものだが、マードックの小説には、英国の〈時〉を象徴的にせよ遡源する気配はない。マードックが Jerome のこの本を、*The Sandcastle* (1957) の主人公モアの、勉強嫌いの息子ドナルドの書架に、そっと一冊だけ滑り込ませたのには、どのような意味があるのだろうか。

テムズ川を描いた作品の一例は、*Bruno's Dream* (1969) である。雨で氾濫したテムズ川の水が、Battersea Power Station の対岸にある家に濁流となって押し寄せ、ブルーノは階段の上から水中に転落したが、救出されて蘇生し、過去の苦悩を忘却したうえで、やすらかな死を迎える。

マードックは、ギリシア神話の忘却の川レー

テー (Lethe) を、〈苦悩の忘却〉という主題と結びつけて書いたのだが、ここでもテムズ川は、たんなる〈水〉でしかないのは、さまざまな〈事象〉の外形的形式から超然とし、〈物質的想像力〉に意味を見出すという、マードック独自の認識があるからで、それはバシュラルが、基本的四元素 (エレメント) の直接的イメージから生まれる想像力を、〈物質的想像力〉と呼び、事象の外形に目を奪われがちな〈形式的想像力〉よりも原初的で深いとしたことと同じである。

マードックとテムズ川との関わりは深い。第一作の *Under the Net* (1954) に出てくる Hammersmith と Chiswick の河岸は、マードックが子ども時代を過ごした場所であり、後年は Oxford に居住して、川での泳ぎを楽しんだ。1956年に、John Bayley と結婚したときには、Marlow の The Compleat Angler Hotel (Izaak Walton の *The Complete Angler* (1653) ゆかりのホテル) に泊まる予定だったが、予約ミスで Henry-on-Thames に宿泊した。マードックは生涯テムズの水とともにあったのだ。

だがベイリーは、回想録 *Iris — A Memoir of Iris Murdoch* (1998) で、アイリスには泳ぐことではなく「ただ水へのこだわりがあっただけ」と述べている。それはたとえば〈石〉を、「現実世界の一部として偶然的に存在するものではなく、究極のアイデアの世界を生きる、プラトンの象」としてとらえたことと同意義なのであろう。

歴史家になりたかったというベイリーの、アイ

リスの「歴史についての話はどこか表面的だった」という言葉は、吟味してみる価値がある。*The Sandcastle*の舞台Surreyで、針葉樹の原生林を流れるテムズの川岸に、レインの車がタイヤをとられたとき、この流れの先のRunnymedeでは、かつてジョン王がマグナ・カルタ（大憲章）にサインをしたことが、モアの胸中をよぎ

らなかったか、あるいはTwickenhamで子ども時代を過ごしたブルーノの胸中に、土地の詩人Alexander Popeと上流のMapledurham Houseの美人姉妹との恋が懐かしい影を落としていなかったか、と考えるとマードック文学のもうひとつの側面が見えてくる。

寄稿欄

テレビ番組で語るマードック

小林 信 行

1977年10月、数多くの哲学解説書の著者としてよく知られたブライアン・マギーのテレビ番組にマードックは出演している。「文学と哲学」と題された二人の対話は、番組中でも言及されているように『火と太陽』が出版された直後のことである。翌年マギーによって編集出版された『思想家たち』(Men of Ideas)で活字化されたが(これはのちの別版では『哲学を語る (Talking Philosophy)』と改題されたようである)、いまだではピーター・コンラディ編『実存主義者と神秘主義者』(1997)というマードックの哲学・文学論集にも採録されている。

二人の対話は、文学と哲学の相違点と共通点、哲学的な文学、文学における哲学、作家と言語使用、といったテーマで展開されているが、マギーは文学と哲学というマードックの二つの活動領域における彼女の同一性を探ろうとし、マードックの方は文学と哲学の言語活動を対比的に素描しながらも、自らの位置は明言しないところに対話の興味深い点を見出すことができる。ひとりの人間がいくつかの活動領域をもつとき、その人のもつ多様な側面に驚くこともあるし、あるいは人間のもつ多様な可能性に驚くこともある。しかしもちろん、趣味程度のレベルであれば、人がどれほどの領域でどのような活動をしようとするほどの関心をひくものではないだろうし、せいぜい多趣味の

人と言われるだけだろう。また、すぐれたスポーツ選手がすぐれた画家であるとか、すぐれた建築家がすぐれた音楽家であるといった場合も、珍しいことだとは思われてもさほどの問題意識は生じないだろう。ところがすぐれた小説家がすぐれた哲学者であるという場合、そこには異なる事情があるというマギーの認識が、マードックの二重の言語活動に目を向けさせていると言えよう。

マギーの問題提起は文学と哲学の分析しがたい重層性にあると考えることができるが、その点を理解するためには「哲学と創作(文学)の伝統的な不仲」というプラトンの申し立てを思い出す必要があるだろう。つまり、古代から相容れないとされてきた二つの領域にわたってマードックが活動していることが違和感をもたらしめているのである。ところがマードックの哲学史によれば、哲学はプラトンの時代に文学から自らを切り離し、そして十七～十八世紀には科学から、二十世紀には心理学から自らを切り離してきた、とされる。つまり、文学と哲学の学問上の区別ははるか昔に決着がついた問題であることになる。なるほど現代では両者の相違は歴然としていると思われるものの、他方では相変わらず哲学を広義の文学の一部門であるかのように考えている人たちがいることも確かであろう。哲学者といえども、自分たちの世界を一個人の立場から随筆や小説でも書くよ

うに語っていると考えられるからである。

もちろん、マードックも彼女一流の表現で文学と哲学の共通性を認めてはいる。すなわち、文学も哲学も真理を探求し、それを開示しようとするものであり、ともにその認知的な活動であり説明なのだということである。このような語り方は、文学的評価の高いプラトンのいくつかの著作、あるいはサルトルの哲学小説『嘔吐』といった事例を想起させるかもしれない。しかし、すべての文学がいつも真理探求的な形をとるべきだなどと彼女が主張しているわけではない。むしろ彼女の論点は、真理探求的で認知的な言語活動様式の違いを見ることにある。哲学は抽象的で、論証的で、率直であろうとし、科学に近い言語活動となるのに対して、文学は意図的に曖昧なままにとどまるとされる。というのも、文学的想像力が創り出すものは、感覚的で、融合的で、具体的で、神秘的で、多義的な個物だからである。しかも、哲学が極力抑制しようとしている（悪しき意味での）個人的幻想が作家の心の中では大きな勢力として渦巻いており、真理探求的な善き芸術や善き文学の成立を阻んでいるという事情もある。結局、文学もふくめた芸術は、一方では洞察的知性を持った真に独創性のある想像力を抛り所としながらも、他方で危険きわまりない無意識的な力との遊戯を繰り返していることになる。

したがって、はたしてあなた自身も『嘔吐』のような哲学小説を書きたいのかと問われれば、マードックは笑って否定するだろう。たとえ文学と哲学がともに真理探求的であっても、両者の合

致や一致は必然性をもたず、偶然的なものにすぎないからである。実際、そのことを意図的に実践しようとしても、マルクス主義のような稚拙な帰結は眼に見えている。またディケンズやトルストイの作品に社会哲学や歴史哲学の要素があるにしても、その総量が微々たるものにすぎないことも事実であり、それらの要素が作品の価値に大きな影響を及ぼしているわけでもない。結局、自分自身もふくめて小説家はただ小説家としての仕事をするだけだとマードックは言うだろう。つまり、「思索は詩人の仕事ではない、ダンテもシェイクスピアもそんなことはできなかった」(T.S. エリオット)というわけである。

すると、マードックにとって文学と哲学は「たまたま、ほんのわずかだけ」重層的となる、と言うことができそうである。しかしそうだとしても、そこに彼女自身の分裂が残るわけではない。哲学的著述の場合にはほとんど科学者のようにきわめて非利己的な「自己」の立場に立ち、他方文学的著述の場合でも、善き芸術作品を創作しようとする者としては、利己的な幻想と格闘しなければならず、安易な形で自我や個性と妥協してしまうことを拒否しなければならない。要するに彼女は真理探求空間に身を置こうとしているだけであり、真理探求者としての同一性を保っている。

もしその辺りにマードック小説の魅力の一端もあるとすれば、是非とも哲学的真理とか文学的真理に関する議論を聞きたくなるのだが、マギーのその誘いを彼女はここでは慎重に回避している。

岡山マードック研究会、マードック夫妻との交流など

室谷洋三

マードック学会の新会長の塩田勉先生からニュースレターに岡山のマードック研究会について「その雰囲気、顔ぶれ、お話しになった内容、あるいは私のイギリスでのマードック再発見などのエピソードを書いていただきたい」というお言葉がありましたので下記のような雑文を書きました。

岡山でマードック研究会が設けられたのは1990年代です。私のゼミ修了生がもう少し勉強したいと考え、数名で発足しました。その中心的人物は森元洋子さんでした。彼女は年に数回の研究



岡山マードック研究会の主要メンバー
(08/06/1991)



研究会で発表後の記念写真

日には率先して会場の整備にあたりました。会場は今日のように施設は充実していなかったので、毎回、岡山大学教養部の正面玄関の上にある会議室を利用しました。そのためには教養部庶務課に申し出て許可を得る必要がありました。このほかにも黒板の整備など多くの雑務がありました。それを毎回、森元さんがおこないました。勿論何人かの協力者がいました。駒沢礼子さん、佐久川豊子さん達です。そのような努力の結果、入会希望者が次々と出てきました。徳原佳子さん、西前和世さん、寺西雅之・雅子夫妻などです。岡山市内在住ではなく広島県の因島から駆けつけた人(田頭衛子さん)もいます。最新鋭は小野順子さんです。

これだけの陣容が整いますと発表者の準備も熱が入り次第にレベルは向上しました。研究発表は始めはマードックの小説の作品論でしたが、次に私はマードックのインタビューと随筆に目を通すように指示しました。インタビューは参考になる内容があり、生真面目に読み、翻訳も続けました。その結果は大学教育出版社から『アイリス・マードック随筆・対談集』のタイトルで出版しました。

研究会ではマードック夫妻を囲んで発表を行いたいという希望が強くなり、私はお二人に招待状を差し上げました。お二人はそのような研究会を是非見学したいと言って来訪してくれました。研究会だけではなく、後楽園、瀬戸大橋も案内し喜んでいただきました。研究会にも出席くださり、会員は思わぬ宝物を獲得しました。

次に、私のイギリスに於けるマードック再発見についてですが、この点、私はまったくの幸運に恵まれたのです。私は当時岡山大学の教養課程の英語教育の責任者であって、その為にはごく上等の外国人教師が必要であると考え、そのような立派な人物を探し求めていました。しかしそ



瀬戸大橋見学中のマードック夫妻



夫妻来訪中の研究会全メンバーの記念写真
(上下段ともに 30/05/1993)

のような人物はめったにいません。そしてやっと見つけ出したのは Sheffiled 大学の Christophehr Heywood 教授です。私は彼を発見した時岡山大学の英語教育の為に全力を尽くした満足感に満たされました。しかしこれは岡山大学のためばかりでなく、私自身のマードック研究のためには全く幸運なことでした。Christopher Heywood 教授は学生時代オックスフォード大学の New College に属していましたが、当時の同 College の英文学担当の教授は John Bayley さんだったのです。Bayley 教授は当時マードックと交際中でした。当然三人は親しくなり、Heywood 教授は二人に関して色々なことを知悉しています。三人の交際は1990年代も続いていて、私もその仲間に入れていただきました。マードック夫妻の住居 (30 Charlbury Road) と Heywood 教授の住所の距離は自転車ですら15分ほどの近距離です。

Heywood 教授宅の backyard と応接室、マードック夫妻邸の kitchen room や応接室では会話に花が咲きました。

Heywood 教授は私の滞英中はお宅に泊めてくださいました。そのために私にとって願ってもないことに、トリオグループ (Murdoch, John, Christopher) はカルテット (Murdoch, John, Christopher, Yozo Muroya) になりました。私は1980年代と1990年代頻繁にイギリスに出かけましたが、マードックに関する知識はほとんどカルテット活動を通じて獲得しました。マードックは石の収集家で多くの石をあつめていることは誰でも知っていますが、それを家の中にどのように収めているのかを正確に知っている人は多くありません。マードック邸をよく訪ねた私にはよく分か

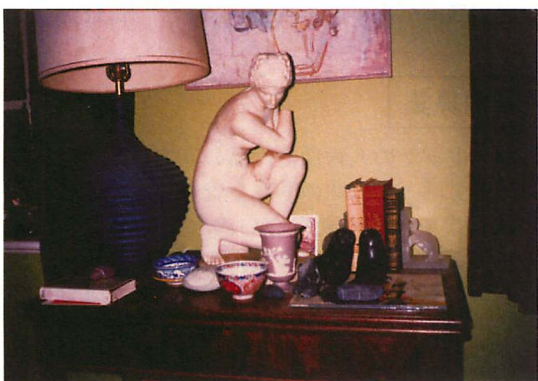


Heywood 邸の backyard で談笑中のカルテット
(左から2番目から順に筆者、マードック、ベイリー、ヘイウッド)



Heywood 教授のお宅の応接まで歓談中のカルテット
(左から順にヘイウッド、マードック、ベイリー、筆者)

ります。それをペンで説明するのは困難ですので写真で見ていただくようにします。



テーブルの上に綺麗にならべられています。「マードックの家は部屋も廊下も拾った石でいっぱい足を踏み入れる余地がない」と批評されていますが、これは全くのデマです。

マードックと楽しむ会話の材料はマードックが執筆中の作品でした。おかげでいろいろなエピソードを知ることができました。例えば彼女が *Nuns and Soldiers* を書いたのは、詩人 Stephen Spender の南フランスの別荘に宿泊中のことでした。マードックとスチーヴン・スペンダーは親友で彼女はしばしばこの別荘に招待されたそうです。しかもその地勢は作品の中で利用されています。マードックとスペンダーがそのような親友だとすると、マードック研究の新たな視点となり、新たな研究が始められるのではないのでしょうか。

1996年の夏のマードックを訪ねようとして便りを認めました。其れに対して私は次のような手紙

を頂きました。

John and I think of you with great affection, and it will be wonderful if you come to England and Oxford next summer. We have been in France, in Provence.

We have no more adventures in view at present.

Much love to you, dear Yozo,
From John and Iris

マードックは夏の避暑にはウェールズとフランスに出かけましたが、そこには Peter Conradi 教授と詩人スペンダーがいたからです。マードック夫妻がしばしば訪問したもうひとつの場所は、Dorset 州の Litton Cheney です。ここにはもう一人の親友 Reynolds Stone 一家が住んでいたからです。近くの Chesil Bank はマードックが溺れかけた海辺であり、*Jackson's Dilemma* の舞台にもなっています。

私がマードックとカルテットの交際をした中で自慢できるのは彼女との膨大な手紙の往復書簡と撮影した写真です。手紙につきましては、先年、発刊した『アイリス・マードックと宮沢賢治の同質性』の中で紹介していますから、それをご利用いただければ幸いです。本稿では随所で写真をお見せいたしました。



マードック邸のキッチンルームで酒を楽しみながら談笑中のマードックと筆者
(28/07/1991)